

Gebrauchsanweisung

Light Action SPD-Pedale



Inhalt




WICHTIGER HINWEIS.....	3
Wichtige Sicherheitsinformationen.....	4
Hinweis.....	8
Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren.....	9
Bezeichnung der Komponenten.....	10
Schuhplatten-Typen und Verwendung der Schuhplatten.....	11
Einrasten der Schuhplatten.....	11
Lösen der Schuhplatten.....	11
Einstellung der Schuhplattenhaltekraft der Pedale.....	14
Austauschen der Schuhplatten, Austauschen der Abdeckung des Gehäuses.....	16

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen zur Installation, Einstellung und zum Austausch jener Produkte, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, an die Verkaufsstelle oder Vertretung. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).

Lesen Sie bitte aus Sicherheitsgründen diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch, folgen Sie exakt den Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten, und bewahren Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden. Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

 GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.
 WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
 VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

WARNUNG

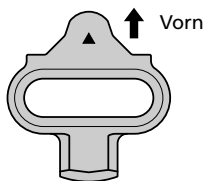
- Um Sicherheit für Kinder, die dieses Produkt benutzen, zu gewährleisten, sollten Kinder über die korrekte Nutzung unterrichtet werden, nachdem sowohl die Aufsichtspersonen als auch die Kinder die folgenden Informationen verstanden haben. Eine Missachtung der Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen führen.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Pedale bei einem Wettrennen oder auf aggressive Art und Weise nutzen. Die Schuhplatten können sich versehentlich von den Pedalen lösen, und Sie können vom Fahrrad stürzen. Diese Pedale sind für die Freizeit bestimmt und so ausgelegt, dass sie leichter in die Schuhplatten ein- und ausrasten als SPD-Pedale.
- Verwenden Sie ausschließlich SPD-Schuhe mit diesem Produkt. Andere Schuhtypen lassen sich unter Umständen nicht aus den Pedalen lösen oder können sich unerwartet lösen.
- Verwenden Sie ausschließlich SHIMANO-Schuhplatten (SM-SH51 / SM-SH56) und stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben ordnungsgemäß an den Schuhen angebracht sind. Ein mangelhaftes Festziehen der Schrauben kann zu einem Sturz führen, bei dem die Schuhplatten nicht auslösen.
- Machen Sie sich unbedingt mit dem Einrast- und Auslösemechanismus vertraut, bevor Sie eine Fahrt mit diesen Pedalen und Schuhplatten (Schuhen) unternehmen. SPD-Pedale sind so konzipiert, dass sie sich nur lösen, wenn Sie eine entsprechende Bewegung durchführen. Bei einem Sturz vom Fahrrad lösen sie sich nicht automatisch.
- Bevor Sie eine erste Fahrt mit diesen Pedalen und Schuhplatten unternehmen, sollten Sie zuerst das Einrasten der Schuhplatten im Pedal und das anschließende Auslösen üben. Ziehen Sie hierzu die Bremsen, setzen Sie einen Fuß auf dem Boden ab und üben Sie den Ablauf mit dem anderen Fuß. Sobald Sie den Bewegungsablauf verinnerlicht haben und problemlos durchführen können, sollten Sie diese Übung auch mit dem anderen Fuß wiederholen.
- Fahren Sie zunächst nur in flachem Gelände, bis Sie sich mit dem Einrasten und Auslösen der Schuhplatten vertraut gemacht haben.
- Sie können die Schuhplattenhaltekraft der Pedale vor der Fahrt nach Belieben einstellen. Bei einer geringen Schuhplattenhaltekraft der Pedale könnten Sie die Schuhplatten auch versehentlich auslösen. Dies könnte dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren und vom Fahrrad stürzen. Bei einer zu hohen Schuhplattenhaltekraft der Pedale lassen sich die Schuhplatten wiederum nicht so einfach auslösen.
- Bei Fahrten mit niedriger Geschwindigkeit oder falls Sie damit rechnen, eventuell schnell anhalten zu müssen (z. B. wegen einer Kehrtwende, an Kreuzungen, bei Fahrten bergauf oder dem Durchfahren

einer nicht einsehbaren Kurve), sollten Sie die Schuhplatten bereits im Vorfeld aus den Pedalen lösen. Auf diese Weise können Sie jederzeit den Fuß schnell auf dem Boden absetzen, falls dies notwendig werden sollte.

- Verwenden Sie eine geringere Schuhplattenhaltekraft für die Pedal-Schuhplatten, wenn Sie in schwierigem Gelände fahren.
- Halten Sie die Schuhplatten und die Bindungen frei von Schmutz und anderen Ablagerungen, um ein ordnungsgemäßes Einrasten und Auslösen zu gewährleisten.
- Überprüfen Sie die Schuhplatten in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß. Wenn die Schuhplatten verschlissen sind, müssen sie ausgetauscht werden, und nach dem Austausch der Schuhplatten muss vor Fahrtbeginn die Schuhplattenhaltekraft angepasst werden.

Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen können Sie Ihre Schuhe unter Umständen nicht mehr aus den Pedalen lösen oder sie lösen sich plötzlich und unerwartet, was zu schweren Verletzungen führen kann.

- Wenn Sie auf Straßen fahren, müssen Sie am Fahrrad Reflektoren anbringen. Reflektoren sind separat für Modelle erhältlich, die nicht standardmäßig mit Reflektoren ausgestattet sind. Um Informationen über kompatible Reflektoren zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.
- Bei verschmutzten oder beschädigten Reflektoren sollten Sie nicht mehr mit dem Fahrrad fahren. Sie könnten sonst von entgegenkommenden Fahrzeugen leicht übersehen werden.
- Sie dürfen Pedale oder Schuhplatten ausschließlich gemäß der Beschreibungen in der Gebrauchsanweisung verwenden. Wenn die Schuhplatte und das Pedal nach vorne zeigen, kann die Schuhplatte in das Pedal eingerastet und aus ihm gelöst werden.
Lesen Sie die Hinweise zur Verwendung der Schuhplatten in der Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Eine Missachtung der Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen führen.



- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung und wählen Sie unter Berücksichtigung des Fahrradtyps, des Fahrgeländes und der Fahrbedingungen das richtige Produkt für Ihre Bedürfnisse aus. Platten mit Einfachauslösung (SM-SH51) und Platten mit Mehrfachauslösung (SM-SH56) sind zur

Verwendung mit diesen Pedalen verfügbar. Schuhplatten mit Einfachauslösung (SM-SH52) und Schuhplatten mit Mehrfachauslösung (SM-SH55) sind nicht geeignet, da sie über bestimmte Eigenschaften nicht verfügen, wie stabile Auslöseleistung und ausreichende Bindungskraft. Falls solche Schuhplatten verwendet werden, lösen sich die Schuhe unter Umständen nicht aus den Pedalen, wenn dies erforderlich ist, oder sie lösen sich unbeabsichtigt oder unerwartet, was zu einem Sturz und zu schweren Verletzungen führen kann.

Hinweis

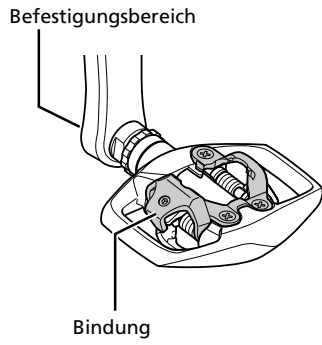
- Sollte die Pedalleistung unnormal erscheinen, führen Sie erneut eine Inspektion durch.
- Falls es Probleme mit sich drehenden Pedalkomponenten gibt, muss das Pedal eventuell neu eingestellt werden. Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder eine Vertretung.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Schmiermittel und Wartungsprodukte von SHIMANO.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Kontrollieren Sie vor dem Fahren die folgenden Punkte. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Sind alle Befestigungsteile ordnungsgemäß fixiert?
- Hat sich das Spiel zwischen der Schuhplatte und dem Pedal aufgrund von Verschleiß vergrößert?
- Rastet die Schuhplatte nicht normal ein bzw. lässt sie sich nicht normal lösen?
- Sind ungewöhnliche Geräusche zu hören?

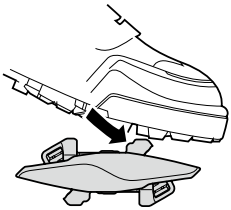
Bezeichnung der Komponenten



Schuhplatten-Typen und Verwendung der Schuhplatten

Einrasten der Schuhplatten

Rasten Sie die Schuhplatten mit einer Bewegung nach vorne unten in die Pedalenbindung ein.



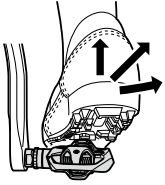
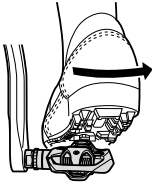
Lösen der Schuhplatten

Der Auslösemodus kann je nach verwendeten Schuhplatten ausgewählt werden.

(Prüfen Sie die Modellnummer der Schuhplatte und die Farbe hinsichtlich der passenden Auslösemethode.)

Schuhplatten-Typen und Verwendung der Schuhplatten

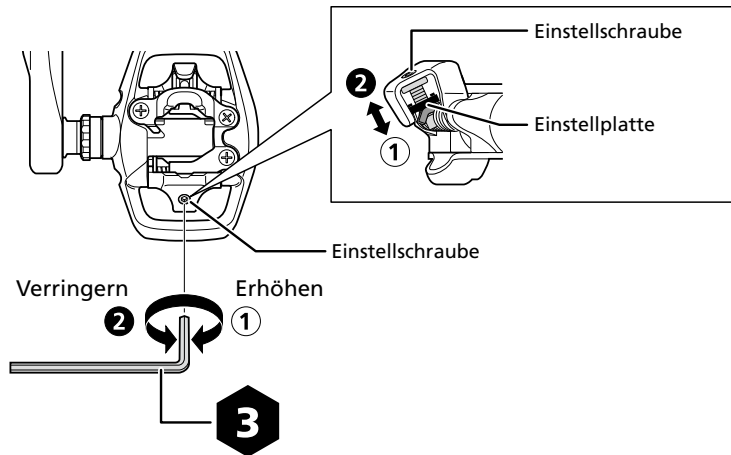
Lösen der Schuhplatten

Platten mit Mehrfachauslösung: SM-SH56 (Silber, gold)	Platten mit Einfachauslösung: SM-SH51 (Schwarz / separat erhältlich)
<p>Die Schuhplatten lösen sich durch Drehen der Ferse in eine beliebige Richtung.</p> 	<p>Diese Schuhplatten lösen sich nur, wenn die Ferse nach außen bewegt wird. Sie lösen sich nicht aus dem Pedal, wenn Sie die Ferse in eine andere Richtung drehen.</p> 
<p>Die Schuhplatte kann sich gegebenenfalls nach oben hin lösen. Ein Ziehen der Pedale kann daher dazu führen, dass sich die Schuhplatte unerwartet löst. Verwenden Sie diese Schuhplatte daher nicht, wenn Sie beim Fahren an der Pedale ziehen oder wenn Sie Sprünge oder Ähnliches ausführen, bei denen Druck auf den Fuß in Richtung der Schuhplatten-Auslösung ausgeübt wird.</p>	<p>Beim Pedalieren kann eine hohe Zugkraft ausgeübt werden, da sich die Schuhplatten nur dann lösen, wenn Sie den Fuß nach außen drehen.</p>
<p>Wenngleich die Schuhplatten in andere Richtungen als horizontal auslösen, werden sie nicht notwendigerweise auslösen, wenn Sie die Balance verlieren. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind und es aussieht, als könnten Sie die Balance verlieren.</p>	<p>Die Schuhplatten lösen sich nicht zwangsläufig, wenn Sie die Balance verlieren. Daher sollten Sie immer sicherstellen, dass Ihnen genügend Zeit zu einem rechtzeitigen Auslösen der Schuhplatten bleibt, falls Sie in schwierigem Gelände unterwegs sind und es aussieht, als könnten Sie die Balance verlieren.</p>
<p>Falls Sie sich mit den Eigenschaften der Schuhplatten mit Mehrfachauslösung nicht ausreichend vertraut gemacht haben oder diese nicht richtig verwenden, können sie sich häufiger unbeabsichtigt aus dem Pedal lösen als Platten mit Einfachauslösung. Wenn Sie die Schuhplatten angepasst haben, können Sie das Einrasten und Lösen üben, bis Sie vollständig vertraut sind mit dem nötigen Kraftaufwand in jede Richtung. Eine unerwartete Auslösung kann dazu führen, dass Sie vom Fahrrad fallen, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.</p>	<p>Beispielsweise könnten sich die Schuhplatten, wenn Sie kräftig in die Pedale treten, durch ein unbeabsichtigtes Drehen der Ferse seitlich lösen und dies kann dazu führen, dass sich die Schuhplatte versehentlich löst. Wenn Sie die Schuhplatten angepasst haben, können Sie das Einrasten und Lösen üben, bis Sie vollständig vertraut sind mit dem nötigen Kraftaufwand und dem erforderlichen Winkel des Fußes. Eine unerwartete Auslösung kann dazu führen, dass Sie vom Fahrrad fallen, was zu ernsthaften Verletzungen führen kann.</p>

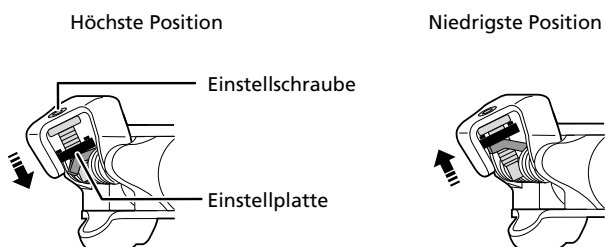
HINWEIS

- Sie sollten das Auslösen der Schuhplatten aus dem Pedal unbedingt so lange üben, bis Sie mit dieser Technik vertraut sind.
 - * Bei Schuhplatten mit Mehrfachauslösung müssen Sie vor allem das Auslösen durch Anheben der Ferse üben.

Einstellung der Schuhplattenhaltekraft der Pedale



- Die Federspannung der Pedale kann über die Einstellschraube eingestellt werden.
- Ein Klick der Einstellschraube verändert die Spannung um einen Schritt. Eine Umdrehung umfasst vier Klicks.
- Die Einstellschraube befindet sich an der Rückseite der jeweiligen Bindung, bei beiden Pedalen also insgesamt an vier Positionen. (Bei einigen Modellen gibt es nur insgesamt zwei Einstellschrauben an beiden Pedalen.)
- Stellen Sie die Federkraft so ein, dass Ihnen die Schuhplatten einen optimalen Halt im Pedal bieten und sich die Schuhplatten problemlos wieder aus der Bindung lösen lassen.
- Orientieren Sie sich bei der Anpassung der Haltekraft der Schuhplatte in vier Positionen (bei einigen Modellen zwei Positionen) an der jeweiligen Position der Einstellplatte sowie an der Anzahl der Umdrehungen der Einstellschrauben.
- Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um die Schuhplattenhaltekraft zu erhöhen. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringern Sie die Spannung.



Befindet sich die Einstellplatte an der stärksten bzw. schwächsten Position, dürfen Sie die Einstellschraube nicht weiter drehen.

HINWEIS

- Um ein ungewolltes Auslösen der Schuhplatte zu verhindern, ein Auslösen jedoch, wenn nötig, zu gewährleisten, müssen Sie auf eine korrekte Einstellung der Schuhplattenhaltekraft achten.
- Eine falsche Einstellung der Haltekraft könnte beim Einrasten bzw. Auslösen der Schuhplatten zu Problemen führen. Die Schuhplattenhaltekraft sollte für das rechte und linke Pedal gleich eingestellt werden.

Austauschen der Schuhplatten, Austauschen der Abdeckung des Gehäuses

Bei den Schuhplatten und den Abdeckungen des Gehäuses handelt es sich um Verschleißteile, die regelmäßig ausgetauscht werden müssen.

Wenn die Auslösung der Schuhplatten aufgrund von Verschleiß immer schwerer oder immer leichter wird, wenden Sie sich umgehend an die Verkaufsstelle oder eine Vertretung und erneuern Sie die Schuhplatten und die Gehäuseabdeckungen.

